

Offenbach  
Les oiseaux dans la charmille  
from Les Contes d'Hoffmann

Moderato

*p*

The piano introduction is in 6/8 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The right hand features a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Olympia

Les oi - seaux dans la char -

The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4, then eighth notes A4, B4, and A4. The piano accompaniment continues with eighth notes in both hands.

mil - - - le, Dans les cieux las-tre du

The vocal line continues with eighth notes G4, A4, B4, and A4, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with eighth notes in both hands.

jour, \_\_\_\_\_ Tout parle

The vocal line continues with eighth notes G4, A4, B4, and A4, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with eighth notes in both hands.

à la jeu - ne fil - le, Tout parle

à la jeu - ne fil - le d'a - mour!

Ah,

tout par - le d'a-mour! Ah, voi -

*a tempo*

*rit.*

là la chan-son... gen - til - - - le, La

*a tempo*

*colla voce*

*a tempo*

chan-son d'O - lym - pi - a, d'O - lym - pi -

*a tempo*

a! Ah

ah

Ah

ah

ah

ah

*rit.* *dim.*  
ah.

*pp* *mf* *a tempo*  
Voi - là la chan - son gen - til

le, la chan - son d'O - lym - pi - a, d'O - lym - pi -

*f* *ff col canto*  
a! Ah ah ah

3 ah ah.

*f* *col canto* *f*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a melodic line with two 'ah' vocalizations. The piano accompaniment (grand staff) starts with a whole rest, then enters in the second measure with a forte (*f*) dynamic and a 'col canto' marking. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

*p*

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line has a fermata over the first measure and then rests. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A piano (*p*) dynamic marking appears at the end of the system.

Moderato

*p*

Detailed description: This system is marked 'Moderato' and contains measures 5 and 6. The vocal line is silent. The piano accompaniment (grand staff) begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and treble staves.

Tout ce qui chan-te-et ré-

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The vocal line (treble clef) begins with a fermata, then enters with the lyrics 'Tout ce qui chan-te-et ré-'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a piano (*p*) dynamic, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

son - - - ne Et sou - pi - re, tour à

tour, É - meut

son cœur qui fris - son - ne, É - meut

son cœur qui fris - son - ne d'a - mour!

*p*  
Ah!

*rit.*  
ah, tout par - le d'a - mour! Ah, voi -

*trém*

*colla voce*

*a tempo*  
là la chan - son mi - gnon - - - ne, la

*rit.*

*a tempo*

*colla voce*

*a tempo*  
chan - son d'0 - lym - pi - a, d'0 - lym - pi -

*a tempo*

Moito animato

*f* *p*

a! Ah ah

*mf* *p*

*f* *p* *f rall.* *p*

ah ah ah ah

*f* *p* *f* *p*

*rit.* *dim.* *pp* *a tempo* *mf*

ah ah Voi-

là la chan-son mi-gnon ne, la

chan-son d'O - lym - pi - a, d'O - lym - pi - a! Ah

*f*

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a melodic phrase and ending with a long note marked *f*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

ah ah

*ff* *col canto*

This system continues the vocal line with two 'ah' notes, the second marked with a triplet. The piano accompaniment features a *ff* dynamic and the instruction *col canto*.

ah ah.

*f* *col canto*

This system continues the vocal line with two 'ah' notes, the second ending with a period. The piano accompaniment features a *f* dynamic and the instruction *col canto*.

This system contains the final piano accompaniment for the piece, consisting of chords and moving lines in both hands, ending with a fermata.